

c. devant les compléments circonstanciels de manière constitués d'un substantif et d'un adjectif qualificatif :

El enterrador cogió la caja y (...) echó a andar **con buen paso**. F. García Pavón
Le fossoyeur prit le cercueil et se mit à marcher d'un bon pas.

Cristina subía **con paso cansado**, indeciso. J. Amillo
Cristina montait d'un pas fatigué, indécis.

d. dans les énumérations :

Si el señorito quería una chuleta, una taza de caldo, **huevo pasado, rebanada de pan...**
B. Pérez Galdós
Si Monsieur voulait une côtelette, une tasse de bouillon, un œuf à la coque, une tranche de pain...

Sort de l'article partitif français

47 L'article partitif français (*du, de, de la, des*)

Généralement, il ne se traduit pas en espagnol :

Bebo vino. *Je bois du vin.*

Como carne. *Je mange de la viande.*

No como pan. *Je ne mange pas de pain.*

Cependant, pour exprimer la nuance qui existe entre

Je ne bois pas ce vin-là et Je ne bois pas de ce vin-là,

entre :

Veux-tu mon pain ? et Veux-tu de mon pain ?

entre :

Il a bu du vin et Il a bu du vin qu'on lui offrait

l'espagnol a, cette fois, recours à **de** :

Yo no bebo **de ese vino**.

Je ne bois pas de ce vin-là.

¿Quieres **de mi pan** ?

Veux-tu de mon pain ?

Nadie puede decir **de esta agua** no beberé. (Proverbe)

Il ne faut pas dire, fontaine, je ne boirai pas de ton eau.

Bebió **del vino** que le ofrecían. RAE

Il a bu du vin qu'on lui offrait.

LES A

Les forme

48 Tableau

1 ■ Adjectifs de

masculin
féminin

2 ■ Pronoms de

masculin
féminin
neutre

▲ Remarques :

- À l'oral, rien ne
- À l'écrit, les pro
- phrase il s'agit, de
- Les adjectifs et l
- qu'ils remplacent.
- À noter l'emple
- substantifs féminin

Aquel agu
Cette eau p

Les emp

49 Place

1 ■ L'adjecti

Comme en fran

Este chic

Bajaba a

Je desce